

---

# Z życia izb adwokackich

---

Palestra 8/7(79), 96-97

---

1964

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez **Muzeum Historii Polski** w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

pada 1961 r. do dnia 13 czerwca 1964 r. W tym okresie Sekcja zorganizowała cykl zebrań dyskusyjnych nad projektem kodeksu rodzinnego i opiekuńczego i zgłosiła wraz z Zarządem Głównym Ligi Kobiet szereg wniosków dotyczących tego projektu, które w znacznej mierze zostały uwzględnione (np. prawo wyboru nazwiska przez mężatkę, podniesienia granicy wieku mężczyzn przy zawarciu związku małżeńskiego, wprowadzenie adopcji anonimowej, podkreślenie trwałości związku małżeńskiego). Sekcja prowadziła również pracę w zakresie zagadnień dotyczących procedury cywilnej, rozwiązywania umów o pracę oraz świadczeń emerytalnych i z ubezpieczenia społecznego.

Zadania Sekcji Kobiet Prawników na przyszłość nakreślone zostały w sposób następujący:

- 1) opiniowanie aktów prawnych i zgłaszanie postulatów ustawodawczych.
- 2) badanie realizacji nowych aktów ustawodawczych w praktyce,
- 3) popularyzacja prawa,
- 4) zorganizowanie zespołów terenowych sekcji,
- 5) utrzymywanie kontaktów międzynarodowych i w związku z tym podjęcie prac nad przekładem naszego Kodeksu rodzinnego i opiekuńczego na języki obce.

Sekcja Kobiet Prawników jest członkiem Międzynarodowej Federacji Kobiet Zawodów Prawniczych (Fédération Internationale des Femmes des Carrières Juridiques). Na ostatnim kongresie Federacji w Bolonii w kwietniu br. przewodniczącą tej Federacji została wybrana nasza rodaczka, sędzia Sądu Najwyższego Zofia Wasilkowska.

Po uchwaleniu zmian regulaminu Sekcji związanych z koniecznością utworzenia oddziałów w terenie przystąpiono do wyborów nowego zarządu. Do zarządu wybrano 25 osób spośród kobiet prawników pracujących zawodowo na terenie całego kraju. Prezydium Sekcji ukonstytuowało się w sposób następujący: Przewodnicząca — sędzia S.N. Zofia Wasilkowska, Wiceprzewodnicząca — dyr. dep. w Ministerstwie Sprawiedliwości Maria Regent-Lechowicz, Wiceprzewodnicząca — adw. w Łodzi Krystyna Bielawska-Jackowska, Skarbnik — sędzia Sądu Wojew. w Warszawie Zofia Myczkowska, Sekretarz — radca prawny w Urzędzie Rady Ministrów Alina Gajowniczek.

M. C.

## 2. Życie izb adwokackich

### Izba warszawska

1. Komisja Przyjaciół Starego Człowieka. Egzekutywa POP PZPR przy Warszawskiej Izbie Adwokackiej zwróciła się z apelem do adwokatów o jak najliczniejszy udział w pracach społecznych Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej. Komitet prowadzi bardzo rozległą działalność, niosąc pomoc ludziom najbardziej jej potrzebującym.

Adwokaci, ze względu na charakter swej pracy zawodowej, powinni szczególnie gorąco poprzeć pracę zorganizowanych przez P.K.P.S. komisji: Przyjaciół Starego Człowieka i Postpenitencjarnej. Jak wiadomo, Komisja Przyjaciół Starego Człowieka zorganizowała na terenie województwa warszawskiego poradnie społeczno-prawne. Koledzy-adwokaci niewątpliwie zgłoszą swój akces do współpracy z tymi poradniami.

2. Sprawozdanie Rady Adwokackiej w Warszawie. Rada Adwokacka opublikowała pisemne sprawozdanie ze swej działalności za okres od 1.XI. 1962 r. do 29.II.1964 r. Sprawozdanie zawiera wiele danych dotyczących: składu

osobowego Rady oraz komisji, treści powziętych uchwał, ruchu osobowego w Izbie, szkolenia aplikantów, działalności interwencyjnej, pracy zespołów adwokackich oraz projektowanego budżetu.

3. Zgromadzenie Delegatów Izby Warszawskiej. W dniu 24 maja 1964 r. odbyło się w Warszawie Zgromadzenie delegatów Izby Warszawskiej. Na zebranie przybyli m.i.: Wiceminister Sprawiedliwości K. Zawadzki, przedstawiciele NRA, przedstawiciele PZPR, władz sądowych, prokuratorskich i Z.P.P.

Sprawozdanie z prac ustępującej Rady złożył dziekan adw. Stanisław Garlicki. Następnie odbyła się dyskusja nad złożonym sprawozdaniem. Po dyskusji oraz wysłuchaniu wniosków Komisji Rewizyjnej zebrani delegaci udzielili absolutorium ustępującej Radzie. W toku obrad uchwalono poprawki do regulaminu Kasy Zapomogowej oraz uchwalono budżet Izby.

Na zakończenie zebrania dokonano wyboru członków i zastępców członków Rady Adwokackiej, Komisji Rewizyjnej i Komisji Dyscyplinarnej.

## **KOMUNIKATY**

W „Dzienniku Urzędowym Ministerstwa Sprawiedliwości” z dnia 3 września 1963 r. Nr 5, poz. 56 ukazało się zarządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 26 lipca 1963 r. zawierające instrukcję o obrocie prawnym z zagranicą.

Instrukcja powyższa zawiera szczegółowe przepisy o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych, a m. in. także przepisy dotyczące sposobu opracowania wniosków w kwestii uzyskania pomocy prawnej i trybu ich przesyłania.

Ze względu na to, że wskutek nieznanomości postanowień zawartych w instrukcji adwokaci zgłaszają wnioski sporządzane w sposób nieprzepisowy (co z kolei powoduje dla sądów konieczność doręczania wezwań o usunięcie braków, a tym samym zwłokę w załatwieniu sprawy), należy wskazać na to, że § 7 ust. 1 omawianej instrukcji wyraźnie nakazuje, żeby wszelkie pisma oraz przesyłane przy nich protokoły, dokumenty sądowe i inne załączniki były sporządzane wyłącznie piśmem maszynowym na białym papierze. Muszą one być czyste i pisane tylko na jednej stronie, nie powinny zawierać błędów lub przekreśleń czy śladów wycierania. W myśl § 9 ust. 2 i 3 instrukcji w treści pism i orzeczeń sądowych nie należy używać skrótów, zwłaszcza przy cytowaniu przepisów prawnych i podawaniu nazw. Nie wolno również wysyłać za granicę pism i załączników stanowiących odbitkę przez kalkę; powinny one być sporządzane zawsze jako czystopisy piśmem maszynowym.

Wnioski o doręczenie oraz wnioski o dokonanie innej czynności procesowej powinny być sporządzane w 2 egzemplarzach w języku polskim, a jeżeli doręczenia ma dokonać sąd lub inny organ państwa wezwanego, to do wniosku i załączników należy dołączyć tłumaczenie na język tego państwa; w razie braku tłumacza danego języka w Polsce należy załączyć tłumaczenie na jeden z języków oficjalnych ONZ, znanych w danym państwie wezwanym.

Należy zaznaczyć, że instrukcja zawiera m. in. szczegółowe przepisy dotyczące: zwalniania cudzoziemców od przedstawienia dowodu zdolności do zawarcia małżeństwa, udzielania cudzoziemcom zezwoleń na zawarcie małżeństwa przez pełnomocnika, spadków po cudzoziemcach, uznawania i wykonywania orzeczeń zagranicznych, uznawania dokumentów sporządzanych w państwach obcych oraz uwierzytelniania i legalizacji dokumentów przeznaczonych do użytku za granicą.